

¹ثُمَّ رَفَعَنِي رُوحٌ وَأَتَى بِي إِلَى بَابِ بَيْتِ الرَّبِّ الشَّرْقِيِّ
الْمُتَّجِهَةِ تَحَوُّ الشَّرْقِيِّ، وَإِذَا عِنْدَ مَذْخَلِ الْبَابِ خَمْسَةُ
وَعِشْرُونَ رَجُلًا، وَرَأَيْتُ بَيْنَهُمْ بَارْتِيَا بْنَ عَزُّورَ، وَقَلْطِيَا
بْنَ بَنَيَا رِئِيسِي الشَّعْبِ.² فَقَالَ لِي، يَا ابْنُ آدَمَ، هَؤُلَاءِ
هُمُ الرِّجَالُ الْمُفَكِّرُونَ بِالْإِثْمِ، الْمُشِيرُونَ مَشُورَةَ رِيَّةٍ
فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ.³ الْقَائِلُونَ، مَا هُوَ قَرِيبٌ بِنَاءُ الْبُيُوتِ.
هِيَ الْقِدْرُ وَتَحْنُ اللَّحْمِ.⁴ لِأَجْلِ ذَلِكَ تَبَّأَ عَلَيْهِمْ. تَبَّأَ يَا ابْنَ
آدَمَ. وَخَلَّ عَلَيَّ رُوحُ الرَّبِّ وَقَالَ لِي، قُلْ هَكَذَا قَالَ
الرَّبُّ، هَكَذَا قُلْتُمْ يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، وَمَا يَخْطُرُ بِأَلْبَابِكُمْ قَدْ
عَلِمْتُمْ.⁶ قَدْ كَثُرْتُمْ قَتْلَكُمْ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ وَمَلَأْتُمْ أَرْقِفَتَهَا
بِالْقَتْلِ.⁷ لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، قَتْلَكُمْ الَّذِينَ
طَرَحْتُمُوهُمْ فِي وَسْطِهَا هُمُ اللَّحْمُ وَهِيَ الْقِدْرُ. وَإِيَّاكُمْ
أُخْرِجُ مِنْ وَسْطِهَا.⁸ قَدْ فَرَعْتُمْ مِنَ السَّيْفِ، قَالَتِ السَّيْفُ
أَجْلِيهِ عَلَيْكُمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.⁹ وَأُخْرِجُكُمْ مِنْ وَسْطِهَا
وَأَسْلَمُكُمْ إِلَى أَيْدِي الْغُرَاءِ، وَأَجْرِي فِيكُمْ
أَحْكَامًا.¹⁰ بِالسَّيْفِ تَسْفُطُونَ. فِي ثُحْمِ إِسْرَائِيلَ أَقْصِي
عَلَيْكُمْ فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.¹¹ هَذِهِ لَا تَكُونُ لَكُمْ قَدْرًا
وَلَا أَنْتُمْ تَكُونُونَ اللَّحْمَ فِي وَسْطِهَا. فِي ثُحْمِ إِسْرَائِيلَ
أَقْصِي عَلَيْكُمْ فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الَّذِي لَمْ تَسْلُكُوا
فِي قَرَانِيهِ وَلَمْ تَعْمَلُوا بِأَحْكَامِهِ، بَلْ عَمِلْتُمْ حَسَبَ
أَحْكَامِ الْأَمَمِ الَّذِينَ خَوْلَكُمْ.¹³ وَكَانَ لَمَّا تَبَّأْتُ أَنْ قَلْطِيَا
بْنَ بَنَيَا مَاتَ. فَخَرَزْتُ عَلَى وَجْهِهِ وَصَرَخْتُ بِصَوْتِ
عَظِيمٍ، أَيْ يَا سَيِّدُ الرَّبِّ. هَلْ تُغْنِي أَنْتَ بَقِيَّةَ
إِسْرَائِيلَ. وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، إِخْوَنُكَ
دَوُّو قَرَاتِيكَ، وَكُلُّ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ يَاجْمَعُهُ، هُمُ الَّذِينَ قَالَ
لَهُمْ سَكَّانُ أَوْشَلِيمَ، ابْتَغِدُوا عَنِ الرَّبِّ. لَنَا أُعْطِيتَ هَذِهِ
الْأَرْضُ مِيرَاثًا.¹⁶ لِذَلِكَ قُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، وَإِنْ
كُنْتُ قَدْ أَبْعَدْتُهُمْ بَيْنَ الْأَمَمِ، وَإِنْ كُنْتُ قَدْ بَدَّدْتُهُمْ فِي
الْأَرَاضِي، فَإِنِّي أَكُونُ لَهُمْ مَقْدِسًا صَغِيرًا فِي الْأَرَاضِي
الَّتِي يَأْتُونَ إِلَيْهَا.¹⁷ لِذَلِكَ قُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ،
إِنِّي أَجْمَعُكُمْ مِنْ بَيْنِ الشُّعُوبِ، وَأَحْشُرُكُمْ مِنَ الْأَرَاضِي
الَّتِي تَبَدَّدْتُمْ فِيهَا، وَأُعْطِيكُمْ أَرْضَ إِسْرَائِيلَ.¹⁸ قَبَّاتُونَ إِلَى
هُنَاكَ وَيُزِيلُونَ جَمِيعَ مَكْرَهَاتِهَا وَجَمِيعَ رَجَاسَاتِهَا
مِنْهَا.¹⁹ وَأُعْطِيهِمْ قَلْبًا وَاجِدًا، وَأَجْعَلُ فِي دَاخِلِكُمْ رُوحًا
جَدِيدًا، وَأَنْزِعُ قَلْبَ الْحَجَرِ مِنْ لَحْمِهِمْ وَأُعْطِيهِمْ قَلْبَ
لَحْمٍ.²⁰ يَتَسَلَّكُوا فِي قَرَانِيهِ وَيَحْفَظُوا أَحْكَامِي وَيَعْمَلُوا
بِهَا، وَيَكُونُوا لِي شَعْبًا فَإِنَّا أَكُونُ لَهُمْ إِلَهًا.²¹ أَمَّا الَّذِينَ
قَلْنَاهُمْ دَاهِبٌ وَرَاءَ قَلْبِ مَكْرَهَاتِهِمْ وَرَجَاسَاتِهِمْ، فَإِنِّي

¹Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD's house, which looketh eastward: and behold at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.² Then said he unto me, Son of man, these are the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:³ Which say, It is not near; let us build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.⁴ Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.⁵ And the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak; Thus saith the LORD; Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.⁶ Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.⁷ Therefore thus saith the Lord GOD; Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but I will bring you forth out of the midst of it. Ye have feared the sword; and I will bring a sword upon you, saith the Lord GOD.⁹ And I will bring you out of the midst thereof, and deliver you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.¹⁰ Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am the LORD.¹¹ This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; but I will judge you in the border of Israel:¹² And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but have done after the manners of the

أَجْلِبْ طَرِيقَهُمْ عَلَى رُؤُوسِهِمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ. ²² ثُمَّ رَفَعَتِ الْكَزُورِيمُ أَجْنَحَتَهَا وَالْبَكَرَاتِ مَعَهَا وَمَجْدُ إِلَهٍ إِسْرَائِيلَ عَلَيْهَا مِنْ قَوْقُ. ²³ وَصَعِدَ مَجْدُ الرَّبِّ مِنْ عَلَى وَسَطِ الْمَدِينَةِ وَوَقَفَ عَلَى الْجَبَلِ الَّذِي عَلَى شَرْقِيِّ الْمَدِينَةِ. ²⁴ وَحَمَلَنِي رُوحٌ وَجَاءَ بِي فِي الرُّؤْيَا يَرْوِحُ اللَّهُ إِلَى أَرْضِ الْكَلْدَانِيِّينَ إِلَى الْمَسِيِّينَ. فَصَعِدْتُ عَنِّي الرُّؤْيَا الَّتِي رَأَيْتُهَا. ²⁵ فَكَلَّمْتُ الْمَسِيِّينَ بِكُلِّ كَلَامِ الرَّبِّ الَّذِي أَرَانِي إِيَّاهُ.

heathen that are round about you. ¹³ And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel? ¹⁴ Again the word of the LORD came unto me, saying, ¹⁵ Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD: unto us is this land given in possession. ¹⁶ Therefore say, Thus saith the Lord GOD; Although I have cast them far off among the heathen, and although I have scattered them among the countries, yet will I be to them as a little sanctuary in the countries where they shall come. ¹⁷ Therefore say, Thus saith the Lord GOD; I will even gather you from the people, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel. ¹⁸ And they shall come thither, and they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence. ¹⁹ And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh: ²⁰ That they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God. ²¹ But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will recompense their way upon their own heads, saith the Lord GOD. ²² Then did the cherubims lift up

Ezekiel 11

their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.²³ And the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which is on the east side of the city.²⁴ Afterwards the spirit took me up, and brought me in a vision by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me.²⁵ Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.